GLASUL MINORITĂŢILOR
LA VOIX DES MINORITÉS
DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL / ANNÉE / JAHRGANG } VI. MARTIE / MARS / MÄRZ 1928. NUMĂRUL / NUMÉRO / NUMMER } 3

Chestia învăţământului secundar în România.

Discursul d-lui Iosif Willer, rostit în şedinţa Camerei din 13 Martie.

Onorată Cameră!

De mai multe ori s'a afirmat în contra noastră acuzaţia, că noi, minoritarii, suntem opoziţionişti de principiu fiecăruia act de guvernare, fiecăruia proiect de lege, — şi că niciodată nu suntem dispuşi de a recunoaşte intenţiunile măcar cele mai bune, faptele, măcar cele mai vrednice ale conducătorilor naţiunii majoritare. Deci, prind cu oarecare bucurie, aş putea să zic, cu satisfacţie ocaziunea, să dezmint în legătură cu actualul proiect de lege al învăţământului secundar, această caracterizare tendenţioasă a atitudinei noastre.

Nu spun, domnilor, că actualul proiect de lege ne mulţumeşte pe deplin, din contra, avem mai multe objecţiuni serioase, considerarea cărora voi cere accentuat, — însă avem să recunoaştem, că proiectul este rezultatul unui studiu profund, muncii vrednice de mai mulţi ani şi în privinţa aceasta trebueşte să laudam acest agreabil contrast cu uzul binecunoscut al legislaţiei noastre, care din cauza proiectelor nepregătite, inundează viaţa noastră publică cu legi prea pripite. Proiectul domnului ministru Angelescu vorbeşte pentru autorul. Recunoaştem hărnicia şi preciziunea ministrului nostru de instrucţie, dar găsim totodată spiritul uniformizării si al disciplinei severe, cam militaristice. Simţim în mai multe articole şi averziunea atât discutată în contra concepţiei minoritare a epocei moderne de astăzi. Insă în ce priveşte chestiunea minoritară, am impresia, că d-l ministru se bazează pe preocupări si informaţiuni cu

totul greşite şi vom fi fericiţi, dacă reuşim să aderăm la clarificarea reciprocă a ideologiei noastre.

Este necontestabil, că soartea şcolilor minoritare depinde în prima linie dela legea asupra învăţământului particular. Directiva însă o dă actualul proiect şi de aceea avem să ne ocupăm cu acesta nu numai în general, ci şi din punctul de vedere minoritar.

In capitolul 3. întâlnim mai multe expresiuni, cari nu sunt deajuns de precize şi vor da iarăşi ocazie pentru interpretaţiuni abuzive. Ultimul alineat al art. 10. vorbeşte despre şcoli „cu populaţie minoritară *importantă*", iar art. 11. despre regiuni „cu populaţiune minoritară în număr *precumpănitor*". „Important" şi „precumpănitor" sunt expresiuni prea elastice, deci vor putea fi interpretate după bunul plac.

Cu mult mai importantă este dispoziţia acestui articol asupra înfiinţării secţiunilor cu limbă minoritară. Proiectul spune, că „în aceste secţiuni vor fi primiţi numai elevi de aceeaşi naţionalitate şi a căror limbă maternă este aceeaş cu limba de predare a secţiunii respective". Iată, iarăşi am ajuns la vecinica dispută a noastră cu ministerul de instrucţie. Punctul de vedere al d-lui ministru este, că noi am maghiarizat o mulţime de cetăţeni de „altă origină etnică", (ca să folosesc intenţionat nefericita expresiune a ultimului recenzământ caraghios) şi D-sa ambiţionează demaghiarizarea acestor săraci indivizi. Fiindcă n'am avut legături prea amicale, este lucru firesc, că condamnaţi în prima linie politica vechei Ungarie. Vă întreb însă domnilor, unde există o ţară, care a fost cu tot ferită de atari proceduri de desnaţionalizare? Pruşii sunt slavi germanizaţi. In Franţa diferitele provincialisme ne arată popoarele, din cari — printr'o procedură de gallicizare, s'a compus naţiunea franceză. Dar să vorbim de ţara noastră: dacă am analiza originea etnică a celor mai pronunţaţi români de astăzi, oare toţi se pot lăuda de a fi descendenţi ai lui Traian sau Decebal? Şi în vechea Ungarie, credeţi, că din diferite motive nu s'au romanizat foarte multe familii de origine pur maghiară? Procedura de desnaţionalizare a durat mai multe decenii, chiar veacuri. Doriţi însă să renaţionalizaţi imediat, printr'o politică şcolară imposibilă, prin analiza sângelui. Oare până la ce grad merge această analiză a sângelui? Avem cazuri deplorabile, unde autoritatea şcolară nu s'a îndestulat nici cu originea maghiară a *bunicului*. Moşul a fost

deja preot reformat, tutuş s'a expulzát elevul din şcoala maghiară, cu motivarea, că dânsul nu este maghiar. Bănuesc d lor, că naţiunea stăpânitoare ar trebui să abzică de foarte mulţi fii distinşi ai săi, dacă această analiză laboratorică s-ar întroduce şi în şcolile vechiului Regat.

Ştiu, că cea mai delicată parte a chestiunii acesteia este problema evreilor maghiari. Nici odată n-am avut pretenţia, să vorbim în numele acelor evrei, cari afirmă de a fi o naţionalitate separată, cum este teoria sioniştilor. Nu vorbim în numele acelor evrei, cari au o altă limbă maternă, decât cea maghiară. Insă d-l Filderman a dezvoltat în şedinţa comisiunii de învăţământ foarte cuminte, că evreii din vechiul Regat, cu toate, că nu au origina românească şi sunt după terminologia tratativelor de pace o «*o minoritate de religie*», totuş, prin tradiţiile comune, prin limba pe care au adoptat-o, s'au romanizat pe deplin şi se consideră veritabili români. Declaraţia domnului Filderman a fost primită cu mare plăcere. Insă logica nu cunoaşte preocupările şovinizmului. Nu puteţi să ne refuzaţi o teză, pe care aţi primit-o când a corăspuns gustului D-voastre. Până când evreii domnului Filderman vor fi consideraţi ca români, nici decum nu vom renunţa noi, maghiarii, de evrei, cari în decursul veacurilor au trăit cu noi, s'au maghiarizat cu totul şi cari nu vorbesc nici acasă o altă limbă, decât cea maghiară.

Ca să terminăm tema naţionalităţii, rog pe d-l ministru, să găsească o soluţie definitivă, o normă, care ar mulţumi tot aşa minorităţile, cât şi interesele Statului. Domnia sa condamnă sistemul de desnaţionalizare al Ungariei şi nu observă, că este pe calea să comită o greşeală cu mult mai gravă. Pentrucă nu numai în vechea Ungarie, dar nicăiri în lumea întreagă nu a existat vre-un stat, unde autoritatea superioară şcolară a clasificat în mod absolut samovolnic naţionalitatea cetăţenilor. Simţul naţional este tot aşa de sfânt, ca şi religia şi nu înţeleg, cum poate să se impună cuiva prin deciz ministerial o naţionalitate, cu care nu simte nimic comun. Şi chiar pentru aceea, că naţionalitatea este o chestie a simţământului şi a conştiinţei, nu găsesc altă soluţie împăcătoare, decât primirea declaraţiunilor părinţilor interesaţi.

Acest articol conţine mai o nedreptate evidentă, dispunând, că secţia minoritară „se poate înfiinţa numai în cazul când se va înscrie un număr de minimum 50 de elevi de clasă în gim-

naziu şi de 40 de elevi de clasă în cursul superior". Iar art. 13. spune, că „efectivul unei clase secundare nu poate trece de 50 elevi în clasele ciclului inferior şi de 40 în clasele ciclului superior". Deci, ce este aici maximum, se aplică în contra noastră ca minimum. Va să zică: lasciate ogni speranza, o secţie minoritară nici odată nu se va înfiinţa. Vă mulţumim, domnilor curtoazia, că prin această dispoziţie legală doriţi să cruţaţi şcolile noastre minoritare, V'aş ruga însă, că nici în statistice să nu funcţioneze atât de multe şcoli de stat şi secţiuni „cu limbă de predare maghiară".

Am să mă ocup şi cu dispoziţiunile speciale şi anume, cu materile de studiu. Domnilor, în ce priveşte limbile, cari ar fi de predat în şcolile secundare, trebue să faceţi o distincţie între şcolile de stat şi particulare. Vă rog, să luaţi în considerare, că elevul unei şcoli maghiare are să înveţe în primul rând limba statului. Pentru a corespunde cu perfecţie în privinţa aceasta, ar fi necesar să declaraţi numai ca facultativă pentru şcolile minoritare, limba elină. Tot în interesul învăţământului limbii române, rog atâta înlesnire pentru şcolile minoritare, că susţinătorii de şcoli să aibă dreptul de a alege ca limbă facultativă cea germană, sau engleză.

Despre programa de învăţământ vorbeşte actualul proiect cu mult mai puţin, decât cel al dlui fost ministru Petrovici, de aceea nici nu suntem în stare de a face o conparaţie serioasă. Nu ştim, ce rol va avea de pildă filozofia în programă, pe care, cum spune art. 30, ministerul „va alcătui." Totuş, am să fac cel puţin atâta observaţie, că proiectul Petrovici a dezvoltat mai pe larg acesta programă, am fi avut deci posibilitatea să o controlăm aici, în parlament. Un regulament ministerial însă, se sustrage firesţe de critica reprezentanţilor naţiunii.

Actualul proiect face deosebiri între profesori şi maeştri. Nu văd destul de clar, ce consecinţe va avea această distincţiune în ce priveşte poziţiunea maeştrilor, însă ştiu, că maeştrii sunt chiar şi astăzi elementele quasi subalterne ale corpului didactic. Adevărat, că fiecare ţigan îşi laudă calul propriu, totuş am să vă rog, să-mi permiteţi de a accentua rolul important al profesorului de muzică la educaţia sufletească a elevilor. Muzicantul este un artist, alesul lui Dumnezeu, care face studii teoretice şi practice grave şi îndelungate. Un elev al conservatorului, cu pregătire liceală, care îşi câştigă diploma, nu merită

să fie tratat ca un element inferior. Stau departe de intenţia să jignesc maestrul de caligrafie, de dexteritate sau educaţie fizică, totuş este evident, că un artist de muzică are o altă pregătire şi altă influenţă asupra educaţiunii elevilor, propun deci să recunoaşteţi maeştrilor de muzică rangul celorlalţi profesori.

Am menţionat deja, că pentru noi, minoritarii este cu mult mai importantă legea învăţământului particular, decât actualul proiect şi în interesul superior de stat rog pe d-l ministru, să găsească ocazie cu cât mai curând, pentru a lua sub revizie învăţământul particular. In ce priveşte acest proiect asupra învăţământului secundar teoretic: îmi rezerv dreptul să vă propun amendamente la desbaterea articolelor respective. Sperând, că d-l ministru va lua în consideraţie observaţiunile mele, declar că — pentru baza discuţiunii parţiale — primesc proiectul d-lui ministru de instrucţie.

Grundsätze eines Weltminderheitenrechtes.

Von **Dr. Leo Epstein**

Sekretär der Deutschen Völkerbundliga in der tschechoslowakischen Republik.

(Fortsetzung.)

XII.

Presse-, Vereins- und Versammlungsfreiheit, Briefgeheimnis, Recht der freien Meinungsäusserung, wissenschaftliche Forschung und Kunst.

1. Den Angehörigen der Minderheiten nach Abstammung (Nationalität), Sprache oder Religion ist die Freiheit der Presse und des Briefgeheimnisses, die Vereins- und Versammlungsfreiheit, das Recht der freien Meinungsäusserung, die wissenschaftliche Forschung und die Verkündung ihrer Ergebnisse, sowie die Kunst in demselben Ausmasse zu gewähren wie den Angehörigen der Mehrheit.

2. Diesbezügliche Einschränkungen seitens der Staatsgewalt dürfen nirgends im ganzen Staatsgebiete mit der Verschiedenheit der Sprache der Minderheiten begründet werden.

3. Die Minderheiten nach Abstammung (Nationalität), Sprache oder Religion haben auch als solche ein Recht auf öffentliche Kundgebungen und auf die Verwendung von Farben und von Abzeichen, sowie auf das Singen von Liedern, welche ihre Zugehörigkeit zu ihrer Nationalität und Konfession andeuten, vorausgesetzt, dass diese nicht gegen den Staat und die Mehrheit gerichtet sind.

4. Es genügt nicht, dass diese Rechte in den Grundgesetzen enthalten sind, sondern sie müssen auch von den Organen der Staatsverwaltung in loyaler und weitherziger Weise zur Anwendung gebracht werden.

BEGRÜNDUNG.

Die der demokratischen Auffassung vom Staate entspringenden Rechte der Press-, Vereins- und Versammlungsfreiheit, der Freiheit des Briefgeheimnisses und der freien Meinungsäusserung, der wissenschaftlichen Forschung und der Kunst sind notwendige, wenn auch keineswegs die einzigen Voraussetzungen für eine zufriedenstellende Lage der Minderheiten. Die Erfahrung lehrt, dass in vielen Staaten diese Freiheitsrechte zwar gesetzlich, vielfach sogar verfassungsgesetzlich verbürgt sind und dem Mehrheitsvolke gegenüber tatsächlich in vollem Ausmasse gehandhabt werden, dass jedoch die Minderheiten im Genusse dieser Bürgerrechte beträchtlich verkürzt werden, wobei häufig die Tatsache der sprachlichen Verschiedenheit den staatlichen Organen die willkommene Handhabe zu Verkürzungen dieser Rechte bietet. Auf diesen Gebieten ist jede Minderheit auf dem ganzen Staatsgebiete dem Mehrheitsvolke gleichgestellt. Berechtigte Beschwerden erheben zahlreiche Minderheiten gegen Verbote von Abzeichen, Farben und Liedern, die ihnen als Betonung ihrer nationalen bzw. religiösen Eigenart lieb und teuer sind.

XIII.

Privatanstalten humanitärer, sozialer und kultureller Art.

1. Die Angehörigen der Minderheiten nach Abstammung (Nationalität), Sprache oder Religion haben gleich den Staatsbürgern der Mehrheit das Recht, humanitäre, soziale, kulturelle und wissenschaftliche Anstalten auf ihre Kosten zu errichten, zu verwalten und zu beaufsichtigen und in ihnen ihre Sprache frei

zu gebrauchen. Auch der Verkehr zwischen den Anstalten dieser Art der einzelnen nationalen Minderheiten vollzieht sich in ihrer Sprache.

2. Die Angehörigen dieser Minderheiten haben das Recht, dass aus dem Staatsvoranschlage und aus den Gemeinde- und anderen öffentlichen Voranschlägen für ihre humanitären, kulturellen, sozialen und wissenschaftlichen Anstalten und Zwecke, Beträge in der auf sie nach ihrer Bevölkerungszahl entfallenden verhältnismässigen Höhe zugewendet werden.

3. Eine allfällige Verstaatlichung ganzer Zweige des humanitären, sozialen, kulturellen und wissenschaftlichen Lebens soll soweit möglich nur mit Zustimmung der nationalen und sprachlichen Minderheiten erfolgen und darf auf keinen Fall unmittelbar oder mittelbar zur Verringerung der nationalen und sprachlichen Einflusssphäre der Minderheiten im Staate verwendet werden.

4. Soweit Staats-, Gemeinde- und andere öffentliche Mittel für Zwecke der Wissenschaft, Literatur, Musik, darstellende und bildende Kunst bereitgestellt werden, haben die Angehörigen der nationalen und sprachlichen Minderheiten, bezw. die von ihnen erhaltenen Anstalten einen Anspruch auf die ihrer verhältnismässigen Anzahl entsprechenden Quotenteile.

5. Die in den Absätzen 1—4. enthaltenen Grundsätze erfahren in jenen Staaten und auf jenen Gebieten, für die gesetzlich die nationale Autonomie besteht, insoweit eine Abänderung, als gesetzliche Vorschriften über die nationale Autonomie gelten. (Punkt XIX).

BEGRÜNDUNG.

Die ideale Lösung der humanitären, sozialen, kulturellen, wissenschaftlichen u. s. w. Fragen im Interesse der Minderheiten ist zweifellos die Autonomie; von ihr handelt Punkt XIX. Aber auch dort, wo sie nicht durchgeführt ist, bezw. nicht durchgeführt werden kann, muss für die Minderheiten ein zufriedenstellendes Leben auf den genannten Gebieten sichergestellt werden, die im modernen Staate in immer steigendem Ausmasse neben das religiöse Leben der Bürger getreten sind.

XIV.

Unterrichtswesen.*)

1. Minderheiten nach Abstammung (Nationalität) und Sprache haben das gleiche Recht auf die Errichtung und Erhaltung von Elementarschulen aus Mitteln des Staats- oder Gemeindevoranschlages oder anderer öffentlicher Voranschläge wie die Mehrheit im Staate. Die Organisation der Elementarschulen hat derart zu erfolgen, dass auf 20 schulpflichtige Kinder der betreffenden Abstammung (Nationalität) und Sprache, die im Umkreise von 4 Km. vom Standorte der Schule wohnen, eine einklassige Schule und für je weitere 30 Kinder in dieser Schule eine weitere Klasse zu errichten ist. Kindern, welche ausserhalb dieses Umkreises wohnen, darf die Aufnahme in dieser Schule nicht verweigert werden, es sei denn, dass im Umkreis von 4 Km. von ihrem Wohnsitze eine gleichsprachige Schule besteht. Die Auflassung von Minderheitsschulen und Klassen darf nur dann erfolgen, wenn die Anzahl der die Schule oder Klasse besuchenden Kinder dauernd unter die eben genannten Zahlen herabsinkt. Vor Durchführung der Auflassung einer solchen Schule oder Klasse muss durch genaue Erhebungen (Überprüfung der Ursachen des Rückganges, Beobachtung der Geburtenstatistik u. a.) festgestellt werden, ob der Rückgang des Besuches nicht bloss eine vorübergehende Erscheinung ist.

2. Die Freiheit der Eltern bzw. der für die Erziehung des Kindes verantwortlichen Personen, aus eigenem Willen zu bestimmen, welche nationale Schule ihre Kinder zu besuchen haben, darf nicht beschränkt werden. Nur in dem Falle, wenn innerhalb des in Ziffer 1 genannten Umkreises keine öffentliche oder private Schule der Minderheit besteht, oder wenn die Eltern bezw. die für die Erziehung des Kindes verantwortlichen Personen die Kinder nicht in eine weiter entfernte gleichnationale öffentliche oder private Schule schicken oder für ihren häuslichen Unterricht Sorge tragen, kann auf Kinder der Angehörigen einer Minderheit nach Abstammung (Nationalität) und Sprache ein Zwang zum Besuche einer andersnationalen Schule ausgeübt werden.

*) Unter Mitarbeit des Sekretärs des parlamentarischen Schulausschusses der deutschen Parteien in der Tschechoslowakei, Herrn *Dr. Walther Beck-Managetta* zustande gekommen.

3. Jeder Minderheit nach Abstammung (Nationalität) und Sprache muss an der Verwaltung ihrer öffentlichen Schulen ein entsprechender Anteil gewährt werden.

4. Der Unterricht in Schulen einer bestimmten Nationalität muss durch Lehrpersonen gleicher Nationalität und Sprache in einer dem national-geistigen Charakter des Volkes entsprechenden Weise und nach solchen Lehrplänen und unter Benützung solcher Lehrbücher erfolgen, dass hiedurch der nationalen Eigenart und der nationalen Erziehung des Kindes kein Abbruch geschehe.

5. Für die Heranbildung von Lehrpersonen für Elementarschulen von Minderheiten nach Abstammung (Nationalität) und Sprache sind eigene Unterrichtsanstalten aus öffentlichen Mitteln zu errichten; auch für sie gelten die Bestimmungen des Abs. 4. Bei an Zahl geringen Minderheiten sind Befähigungsnachweise zum Lehrberufe, die im Stammlande erworben wurden, anzuerkennen. (Punkt XVI. Abs. 4.)

6. Die Errichtung von Privatschulen steht jeder Minderheit nach Abstammung (Nationalität) und Sprache frei.

7. Der Staat darf sein Aufsichtsrecht über die Schulen der nationalen Minderheiten nur durch Aufsichtsorgane ausüben, die Angehörige dieser Minderheit sind.

8. Der häusliche Privatunterricht ist gestattet, unterliegt jedoch der staatlichen Aufsicht im Rahmen der allgemeinen Unterrichtsordnung.

9. Für alle Minderheiten nach Abstammung (Nationalität) und Sprache sind auch mittlere und höhere Lehranstalten nach ihrem Bedürfnisse und nach ihrer zahlenmässigen Stärke aus öffentlichen Mitteln zu errichten. Die Bestimmungen der Abs. 2, 1. Satz, 3, 4 und 7 dieses Punktes gelten auch für diese Lehranstalten.

10. Die Absätze 1—8 gelten sinngemäss auch für Schulen konfessioneller Minderheiten, die gleichzeitig auch sprachlich von den Schulen der Minderheit verschieden sein können.

BEGRÜNDUNG.

Das grundlegende Streben jeder Minderheit nach Abstammung (Nationalität), Sprache oder Religion ist auf die Erhaltung ihrer Eigenart nicht nur für sich, sondern auch für ihre künftigen Geschlechter gerichtet. Die Erhaltung dieser Eigenart in

aller Zukunft ist aber nur durch die schulmässige Erziehung der Jugend gewährleistet. Die berechtigte Forderung jeder Minderheit geht somit dahin, ihrer Jugend einen ihre Eigenart wahrenden Unterricht zu ermöglichen und die Anerkennung dieser Forderung ist eine geheiligte Pflicht jedes Staates. Insbesondere erblicken die nationalen und sprachlichen Minderheiten ihr höchstes Gut in der Erhaltung, in der Entwicklung und in dem Ausbau ihrer nationalen und sprachlichen Kultur. All dies kann nur durch eigene Schulen, durch gleichnationale Lehrer und nur im Geiste der betreffenden Nation und Sprache gewährleistet werden. Daher muss die Minderheitsschulgesetzgebung so eingerichtet sein, dass für tunlichst alle Kinder der Minderheitsangehörigen die Möglichkeit besteht, den Unterricht in ihrer Muttersprache zu geniessen. Der alte Streit, ob das entscheidende Moment dafür, welche Schule das Kind besuchen soll, unbedingt die nationale Zugehörigkeit des Kindes sein soll oder ob der Willen der Eltern bezw. der für die Erziehung des Kindes verantwortlichen Personen hiefür massgebend zu sein hat, wurde nach langen gründlichen Erwägungen im letzteren Sinne entschieden, trotzdem eine Reihe gewichtiger Gründe für die erste Meinung spricht. Doch erschien es dem demokratischen Geiste der Zeit entsprechend, dem Willen der Eltern den Vorrang vor staatlichen Zwangsbestimmungen einzuräumen. Dass es dieser demokratische Zeitgeist gebieterisch fordert, dass sich der Wille der Eltern unberührt von staatlicher Einflussnahme durchzusetzen vermag, wird hiebei als selbstverständlich angenommen. Dass Kinder von Angehörigen nationaler Minderheiten die Schule des Mehrheitsvolkes besuchen, soll ebenso nur in Ausnahmsfällen vorkommen wie der umgekehrte Fall. Doch soll die Befolgung der ethisch richtigen Forderung „Jedes Kind in die Schule seines Volkes“ nicht staatlich erzwungen werden, sondern dem freien Willen freier Menschen entspringen.

XV.

Wirtschaftliche Gesetzgebung und ihre Durchführung.

1. Die wirtschaftliche Gesetzgebung darf weder eine unterschiedliche Behandlung der Angehörigen der Minderheiten und deren wirtschaftliche Organisationen nach Abstammung (Nationalität), Sprache und Religion gegenüber den Angehörigen des

Mehrheitsvolkes vorsehen, noch darf sie in ihren Tendenzen dahin zielen, die einzelnen Angehörigen einer Minderheit, ihre Gesamtheit und die den Angehörigen einer Minderheit ganz oder vorwiegend gehörigen wirtschaftlichen Organisationen in irgend einer Richtung zu schädigen.

2. Die wirtschaftliche Gesetzgebung darf unter gar keinen Umständen zu Entnationalisierungszwecken missbraucht werden, sie hat vielmehr bei Unterlassung jeglicher Sondergesetzgebung, durch die Ausnahmszustände für die Angehörigen der Minderheiten rechtlich oder tatsächlich herbeigeführt werden oder durch die Verwaltungsbehörden herbeigeführt werden können, die gleichen rechtlichen und tatsächlichen Voraussetzungen im materiellen Daseinskampfe für alle Bürger zu schaffen.

3. Im bürgerlichen Recht, im Verwaltungsrecht, im Handels-, Gewerb-, Steuer- und Bergrechte, insbesondere im Enteignungsverfahren, sowie in der sozialen und Arbeitergesetzgebung dürfen die Angehörigen der Minderheiten rechtlich und tatsächlich nicht schlechter gestellt sein, als die Angehörigen des Mehrheitsvolkes.

4. Der Schutz des Privateigentums ist den Angehörigen der Minderheiten rechtlich und tatsächlich in demselben Ausmasse zu gewährleisten, wie den Angehörigen des Mehrheitsvolkes. Enteignungen dürfen nur erfolgen, wenn es das allgemeine Wohl erfordert und es muss in solchen Fällen volle Entschädigung geleistet werden.

5. Agrarreformen dürfen nicht zur Folge haben, dass Grund und Boden in grösserem Umfange aus dem Eigentum von Minderheitsangehörigen in das Eigentum von Angehörigen des Mehrheitsvolkes übergeht als dies umgekehrt der Fall ist. Bei der Zuteilung von Grund und Boden an Landanwärter ist der nationale Charakter des betreffenden Gebietes zu wahren und bodenansässigen Bewerbern der Vorzug einzuräumen.

6. Die schon aus der Gleichheit der Staatsbürger sich ergebende Zugänglichkeit aller Stände und Berufe für alle Bürger ohne Unterschied der Abstammung (Nationalität), Sprache und Religion darf weder durch Vorschriften allgemeiner Art noch durch das tatsächliche Vorgehen der Verwaltungsbehörden eingeengt und beschränkt werden. Unbeschadet jener Fälle in denen die Ausübung gewisser Berufe von dem Besuche bestimmter Schulen abhängig ist (vgl. Punkt XVI Abs. 4), gilt dies insbe-

sondere bezüglich jener Berufe, zu deren Ausübung eine staatliche Prüfung vorgeschrieben ist, in welchen Fällen Vorsorge zu treffen ist, dass diese Prüfung auch in den Sprachen der Minderheiten abgelegt werden kann.

7. Auf jenen Gebieten des Wirtschaftslebens auf denen dem Staate eine Einflusssphäre zusteht, z. B. bei Erteilung von Berechtigungen auf dem Gebiete des Ackerbaues, des Gewerbes, der Industrie, insbesondere des Börsen-, Bank-, Aktien-, Versicherungs- und Verkehrswesens, dürfen die der Staatsverwaltung zustehenden Rechte nicht dazu missbraucht werden, durch Verweigerung von Berechtigungen, durch zwangsweise Bestimmung des Sitzes der Unternehmungen, durch Zwang auf die Zusammensetzung der Vorstände und der Beamtenkörper und durch aufgezwungene sprachliche Vorschriften u. dgl. den Einfluss der Mehrheitsnation zu Ungunsten der Minderheiten künstlich zu fördern und zu vermehren.

8. Die direkte und indirekte Aufforderung zum wirtschaftlichen Boykott von Angehörigen der Minderheiten ist verboten und unter gerichtliche Strafsanktion zu stellen.

9. Auf jenen Gebieten, auf denen der Staat selbst als Unternehmer auftritt (insbesondere bei den Monopolen), auf denen er durch Errichtung von öffentlich-rechtlichen Körperschaften in die Privatwirtschaft eingreift und auf denen er durch Errichtung von Zwangsorganisationen die freie wirtschaftliche Betätigung beschränkt, müssen die Minderheiten in gleichem Ausmasse Berücksichtigung finden wie das Mehrheitsvolk; dies gilt in gleicher Weise bezüglich der Anstellung von Beamten, Angestellten und Verschleissern aller Art, bezüglich des Sprachengebrauches der betreffenden Ämter, Organe, Unternehmungen, Organisationen, Körperschaften und Verschleiss-Stellen und bezüglich der ökonomischen Seite der Betriebe.

10. Die Durchführung der in den Absätzen 1—9 genannten Grundsätze muss nicht nur dem Buchstaben entsprechen, sondern auch tatsächlich erfolgen und dergestalt dem Geiste nach den Grundsätzen der international gewährleisteten rechtlichen und *tatsächlichen* Gleichstellung der Angehörigen der Minderheiten entsprechen.

BEGRÜNDUNG.

In einer Reihe von Staaten mit Minderheiten nach Abstammung (Nationalität), Sprache oder Religion wurden eine

Reihe von Gesetzen erlassen und Verwaltungsmassregeln getroffen, weche, obgleich gewöhnlich in äusserlich einwandfreier Form erlassen, geeignet waren, die Angehörigen der Minderheiten in wirtschaftlicher Hinsicht ausschliesslich oder in hervorragendem Ausmasse zu treffen, ja es sind in einer Reihe von Staaten solche Gesetze und Verwaltungsmassnahmen von der öffentlichen Meinung und in zahlreichen Kundgebungen seitens des Mehrheitsvolkes geradezu als Mittel bezeichnet worden, die Minderheiten wirtschaftlich zu schädigen, ihren Einfluss auf wirtschaftlichem Gebiete auf Kosten der Mehrheit zu verringern und insbesondere entnationalisierend zu wirken. Hieraus ergibt sich, dass die Gleichstellung der Angehörigen der Minderheiten besonders auf wirtschaftlichem Gebiete geradezu die wichtigste Voraussetzung für die zufriedenstellende Lage der Minderheiten in den einzelnen Staaten ist, ja dass die national-kulturelle Freiheit, die als ethische Forderung für die Beziehungen der Völker Anerkennung gefunden hat, ohne sie mehr oder weniger wertlos ist. Deshalb wurde dieser Punkt besonders detailliert dargestellt, ohne allerdings seiner mannigfachen Erscheinungsformen wegen alle Punkte erschöpfen zu können, bezüglich derer nach den gemachten Erfahrungen, Bedrückungen und Drangsalierungen der Minderheiten in den einzelnen Staaten stattgefunden haben.

XVI.

Verkehr mit dem Stammlande.

1. Den Wechselbeziehungen kultureller, wirtschaftlicher, religiöser, sportlicher und anderer Art der nationalen, sprachlichen und religiösen Minderheiten mit ihrem Stammlande und stammverwandten Ländern sind die tunlichst geringsten Schwierigkeiten zu bereiten.

2. In dieser Richtung ist den Minderheiten soweit als möglich eine privilegierte Stellung einzuräumen (Pass- und Verkehrserleichterungen, Bezug von Büchern, Lehrmitteln usw.)

3. Konfessionellen Minderheiten kann eine Unterordnung unter die religiösen Oberbehörden des Stammlandes, soweit sie sich geschichtlich entwickelt hat, nicht verwehrt werden.

4. Bei Ausübung von Berufen und Gewerben durch Angehörige nationaler und sprachlicher Minderheiten sind Befähigungsnachweise, die im Stammlande erworben werden, nach Möglichkeit anzuerkennen, falls im eigenen Staate keine Mög-

lichkeiten der Ausbildung in der Sprache dieser Minderheit bestehen; dies gilt insbesondere für Lehrpersonen und für Absolventen von Fach- und Hochschulen, wenn im eigenen Staate keine solchen mit der Unterrichtsprache der betreffenden Minderheit bestehen.

BEGRÜNDUNG.

Die Minderheiten nach Abstammung (Nationalität), Sprache oder Religion sind naturgemäss durch Beziehungen kultureller, wirtschaftlicher, wissenschaftlicher, religiöser und anderer Art mit ihrem gleichnationalen, gleichsprachigen und gleichreligiösen Stammlande verbunden und es kann sich häufig ein gedeihliches Eigenleben dieser Minderheiten ohne enge Wechselbeziehungen zu ihrem Stammlande gar nicht entfalten.

(Fortsetzung folgt.)

Die Assimilation des Szatmárgebietes.

Von **Cogitator.**

III.

Ethnografische und örtliche Lage. Statistik.

In die historische Vergangenheit der ethnografischen Insel des Szatmárgebietes fügt sich gleichsam wie der Stein eines Mosaikbildes die soziale Gegenwart mit ihrem bestehenden Rahmen. Die sogenannten statischen Faktoren des sozialen Nebeneinanderlebens sind der Schauplatz, die ethnografische Lage und Umgebung sowie die Statistik.

Der uns interessierende Landstrich, der südliche Teil des Szatmárkomitates ist von Norden durch die Szamos bewässert, in der Mitte fliesst die Kraszna hindurch. Zum grösseren Teil fällt er in die nordöstliche Ecke der ungarischen Tiefebene und trägt auch alle Merkmale des Tieflandes an sich. Hier wechseln Sandhügel und die fruchtbare Fläche des ehemaligen Ecseder Moores ab. So ist die äussere Ansicht des Nagykárolyer Bezirkes und ein Teil des Erdőder Bezirkes gestaltet. Weiter ostwärts, über Erdőd hinaus, am Ostrand des Erdőder Bezirkes

ändert sich das Bild. Hier erheben sich die sanften, bewaldeten Hügelwellen des Buchengebirges (Bükkhegység).

In einem vierzig Km. langen und zwanzig Km. breiten ziegelförmigen Flächenraum, in zwei lose mit einander zusammenhängenden Gruppen breiten sich die blühenden Dörfer der Szatmárer Schwabensiedlungen aus. Im Westen an die Nyirség angelehnt liegen in von Norden gegen Süden fortlaufender Linie die Gemeinden *) Mérk, (Valláj), Csalános, Mezőfény, Csomaköz, Szaniszló und Mezőpetri. In Berührung mit diesen steht: Nagykároly, das Zentrum und nördlich davon Kaplony und Kálmánd. Isoliert im Süden als einzelne Punkte liegen: Mezőterem und Érdengeleg. Vom Zentrum gegen Osten als kleines Gruppengebilde finden wir: Nagymajtény, Gilvács und die schon zum Erdőder Bezirk gehörige Gemeinde Krasznaterebes. Von dieser südwärts wieder als einzeln stehender Punkt Királydarócz.

An der Ostseite dieses rechteckigen Flächenraumes, teilweise schon an den Vorgebirgen des Buchengebirges (Bükkhegység) wo die vorherrschende ethnografische Färbung schon ins Rumänische neigt, liegen in nordsüdlicher Richtung aneinandergereiht: Nagymadarász, Erdőd, Szakasz, Nagyszokond, Krasznasándorfalu und Krasznabéltek. Am Südrand, angrenzend an das Szilágyer Bezirk liegt wieder ein isolierter Flecken: Nántü, während am Gegenpol dem nördlichsten Punkt des Erdőder Bezirkes Szinfalu und Alsóhomoród eine abseits stehende Gruppe bilden.

Als ganz alleinstehende, verstreute Einheiten gelten im Ugocsaer Bezirk Turterebes, im Szatmárer Bezirk (Zajta), im Szinérváraljaer Bezirk Józsefháza und Barlafalu und im Tasnáder Bezirk des Komitates Szilágy Tasnádszántó und Tasnád.

Und wie gestaltet sich die ethnografische Umgebung? Hier am Kreuzungspunkt von Ost und West liegen zwei vom Norden nach dem Süden parallel laufende Linien, die ungarische und rumänische Sprachsgrenze. Zwei Völker, zwei Kulturen, zwei einander kaum verstehende Welten stehen sich hier gegenüber. Doch ist diese Sprachsgrenze keine starre Linie, sie verläuft allmählich in eine Übergangszone und das ethnografische Bild zeigt hier auch keine ständigen, sondern zeitweise wechselnden Züge.

*) Die in Klammern befindlichen Ortsnamen beziehen sich auf zu Ungarn gehörige Gemeinden.

Die Gemeinden Pete, Szatmárgörbed, Szamosdob z. B. hatten in der Mitte des vorigen Jahrhunderts noch ungarische Volksmehrheit, heute ist die rumänische Volksrasse griechisch-katholischer Konfession in Mehrheit, während die protestantische ungarische Volksrasse zur Minderheit zusammengeschmolzen ist. Ende des vorigen Jahrhunderts gab es in Batiz nur rumänische, in Sárfalu gleichzeitig nur ruthenische Bevölkerung, heute sind hier durchgehends ungarische Einwohner. Sárköz, Sárköz-Ujlak waren im Jahre 1773 ungarische Orte, Nagypeleske zur selben Zeit ruthenisch. Im Jahre 1830 war Sárköz und Sárköz-Ujlak ungarisch und slowakisch, weil die damalige Grundherrschaft, die Baronen Vécsey inzwischen slowakisches Volk ansiedeln liessen. Nagypeleske war zur selben Zeit vollkommen ungarisch, ebenso wie heute alle diese Dörfer durchwegs ungarisch sind.*)

Weiter südlich im Nagykárolyer Bezirk ist das ethnografische Bild ebenfalls schwankend. Kismajtény ist heute ein rumänisches Dorf, zur Mitte des vorigen Jahrhunderts war es ein ungarisches. Domahida war ursprünglich eine rumänische Gemeinde, seit der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts hat dort das Ungartum die Mehrheit. Zwischen diese zwei rivalisierenden Sprachsgrenzen fügen sich die lose zusammenhängenden Gruppen der schwäbischen Siedlungsgemeinden ein. Die Karakteristik der Übergangszone, das Polyglotte ist auch hier unvermeidlich.

Von den 31 mit Schwaben besiedelten Gemeinden sind Csanálos, Kálmánd, Mezőfény, Alsóhomoród und Krasznasándorfalu einheitlichen Rassenursprunges. Hie und da gibt es zwar auch hier einige Bewohner ungarischer oder rumänischer Herkunft, ihre Zahl ist aber im Verhältnis zur Gesamtzahl der Gemeindebevölkerung so unbedeutend, dass deren Anwesenheit den einheitlichen Rassentypus dieser Gemeinden nicht beeinflusst.

Relative oder absolute deutsche Rassenmehrheit ist in den Gemeinden: Csomaköz, Gilvács, Kaplony, Mezőpetri, Mezőterem, Nagymajtény, Béltek, Nagyszokond, Szakasz und Szinfalu. Ungarische Rassenmehrheit (absolute oder relative) herrscht in Nagykároly, Turterebes, Tasnád und Erdőd. Rumänischer Rassenmehrheit (relativ oder absolut) erfreuen sich Érdengeleg,

*) Siehe das Werk Paul Balogh's „A népfajok Magyarországon", die Statistik von Alex. Fényes und den in Wien 1773 erschienenen, einer Ortsnamenliste gleichenden „Lexikon."

Szaniszló, Királydarócz, Krasznaterebes, Nagymadarász, Nántű, Barlafalu, Józsefháza, Tasnádszántó.

Die ethnografische Umgebung ist im Nagykárolyer Bezirk vorherrschend ungarisch. Überwiegend ungarische Gemeinden füllen die Lücken im Netz der schwäbischen Kolonistendörfer aus. Orte mit ungarischer Rassenmehrheit sind ausser den unter den schwäbischen Siedlungsdörfern erwähnten noch Börvely, Iriny, Érendréd, Bere, Gencs und Érkörtvélyes. Von diesen ist Bere, Börvely und Iriny sogar der rumänischen Volkszählung gemäss monoglott.

Im Nagykárolyer Bezirk gibt es Einwohner rumänischer Rassenabstammung, nach der rumänischen Volkszählung sogar in Mehrheit. Ein Teil derer, vielleicht der grössere, teilt das Los der schwäbischen Sprachsinsel und spricht heute nur mehr ungarisch. Der andere Teil entfällt auf einige kleinere Dörfer am östlichen Rand des Bezirkes. Benachbart ist dieser Landstrich im Norden vom Csengerer Bezirk, westlich von der Nyirség, in beiden ist das ungarische Element bodenständig und dicht vertreten. Im Süden, der Érmihályfalvaer Bezirk des Biharkomitates ist auch ungarisch, ja im Tasnáder Bezirk des Szilágyer Komitates wettstreitet die ungarische Bevölkerung mit der beiläufig gleich zahlreichen rumänischen um die Mehrheit.

Anders ist die ethnografische Umgebung im Erdőder Bezirk. Stockungarisch sind ausser den schon erwähnten: Erdőd, Hirip, Dobra und Géres, die zwei letzteren sind monoglott. Dazwischen liegt eine Reihe von rumänischen Dörfern. Der benachbarte Bezirk Szatmárnémeti im Norden ist vorherrschend rumänisch, weiter östlich die Bezirke Nagybánya, Szinérváralja und Nagysomkut haben dichte rumänische Bevölkerung. Im Süden weist der Szilágycseher Bezirk des Komitates Szilágy ebenfalls rumänische Volksmehrheit auf.

*

Nach konsequenter historischer Betrachtung der Schwabenfrage in Szatmár bei sozialwissenschaftlicher Beleuchtung, gelangten wir notwendigerweise zur statistischen Perspektive dieser Frage. Denn, nehmen wir an, dass die heutige Lage das Resultat geschichtlicher Entwicklung ist, so kann uns allein ein statistisches Bild die heutige Sachlage zuverlässig vergegenwärtigen.

Wie ein soziales Spiegelbild, das plastische Gesicht der Gegenwart wiedergebend, reflektiert die Statistik selbst auf die

Vergangenheit und beleuchtet logisch auch dunkle Punkte des Gewesenen. Doch wohin führte uns eine Kette statistischer Folgerungen, wenn die Ziffern falsch sind und wenn das aus den statistischen Formeln zusammengefügte Spiegelbild trügt? Denn in den Händen des Soziologen und Historikers ist die Statistik allein der Behelf zur Feststellung der Wahrheit und nichts weiter. Der Politiker aber, verleitet durch Tagesprobleme und politische Devisen, ist leicht versucht, die Waffe der Zahlen seinen Zwecken gemäss zuzurichten, sie gewissen Interessen der Staatsgewalt, wirtschaftlichen oder Klasseninteressen unterzuordnen.

Solche Gedanken beschäftigen den Geschichtsforscher nach Durchsicht der offiziellen Ausgabe der rumänischen Volkszählung vom Jahre 1920, dem „Dicționarul". Dieser stellt fest, dass im Szatmárer Komitate und dem dazugerechneten Ugocsaer Bezirk 36.250 deutsche Einwohner sind, während die ungarische Volkszählung von 1910. im selben Landstrich nur 7250 Deutsche vorfindet.

Darüber sind wir von vornherein im Klaren, dass der, zwischen den zwei Volkszählungen abgelaufene Zeitraum viel zu gering ist, als dass solch wesentliche Änderung im physischen Bestand einer Volksgruppe, deren mehr als fünffache Vermehrung glaubwürdig wäre.

Viel eher ist anzunehmen, dass eine politischen Zielen dienende Hand die statistischen Daten seinem speziellen Zweck entsprechend geordnet, umgeformt und gruppiert hat; entweder leiteten den ungarischen Statistiker politische Gründe, die Zahl der Deutschen im Szatmárer Komitat so gering zu setzen, oder hatte der rumänische Statistiker ein Interesse daran, die Deutschen hier so zahlreich zu berechnen.

Diese zweierlei Statistik in Bezug auf die nationale Zugehörigkeit vertritt zwei so grundverschiedene Standpunkte, verfolgt zweierlei methodische Prinzipien, so dass ein gemeinsames Resultat nie erzielt werden kann.

Die ungarische Statistik geht vom Prinzip der geschichtlichen Methodik aus und gelangt am Wege der Entwickelungsgeschichte zum nationalen Gedanken als seelische Einheit. Die Szatmárer Einwohner schwäbischer Abstammung und besonders deren junge Generation, die ausser ihren schwäbischen Namen

alles Andere in die ungarische kulturelle- und Schicksalsgemeinschaft verweist, konnten demgemäss als Ungarn gelten.

Da kam aber die rumänische Statistik. Diese hatte im Jahre 1920 das Prinzip der Rassenabstammung (originea etnică) wohl tatsächlich angewendet, aber erst im Jahre 1927 ausgesprochen. Die rumänische Statistik befolgt also in der Frage der nationalen Zugehörigkeit die naturwissenschaftliche Methode, verwirft das seelische Moment aus dem Begriff der Nation total und drängt so den Inhalt der Nation rein zwischen rassenbiologische Schranken. Demgemäss ist der Szatmárer Schwabe, wenn er auch seelisch noch so sehr ungarisch empfindet und keine andere Sprache spricht als nur ungarisch, Einwohner schwäbischer Rasse und kann nie als Ungar gelten.

Es ist eine andere Frage, inwiefern die starre Anwendung dieser rassenbiologischen Methode und die unbegreifliche Vernachlässigung des seelischen Momentes beim heutigen Stand der soziologischen Wissenschaft objektiver Kritik standhält. Oberflächliche soziologische Prüfung weist schon darauf hin, dass der Begriff *Rasse* vor der heutigen Soziologie unbekannt ist; die Rasse hat vor dem Soziologen keine wissenschaftliche Bedeutung. Schon zufolge seiner Exaktität hat dieser Begriff im Bereich der abstrakten Sozialwissenschaften nichts zu suchen, er gehört vielmehr in die zum exakteren Wissenschaftszweig gehörige Biologie.

Es ist Tatsache, dass, was wir in biologischem Sinne Rasse nennen, nichts mit den äusseren und inneren Merkmalen zu tun hat, womit die Völker nach Nationalität klassifiziert werden. In Europa gibt es überhaupt keine reine Rasse und die ungarischen, deutschen, rumänischen etc. Völker sind nicht Rassen, sondern ungarische, deutsche, rumänische etc. Nationen, deren Ganzes nicht auf biologischen, sondern seelischen Elementen ruht.

H. G. Wells*) bestätigt diese Tatsache mit folgender prägnannter Bemerkung: „Eines dürfen wir aber nicht vergessen: dass die Menschenrassen sich derart mischen, trennen, zusammenballen und verschmelzen, wie die Wolken. Die Menschenrassen verzweigen sich nicht vom Stamme, wie die einander nie berührenden Zweige eines Baumes. Wir müssen uns immer vergegenwärtigen, dass die Menschenrassen sich bei jeder gün-

*) Die Geschichte der Welt. A short history of the world.

stigen Gelegenheit wieder und immer wieder mischen. So verschonen wir uns vor vielen Enttäuschungen und Vorurteilen. Es gibt keinen schwankenderen Begriff, als das Wort „Rasse", und keinen, worauf soviel einfältige Verallgemeinerungen beruhen, wie auf diesem.

Die rumänische Statistik kümmert sich aber recht wenig um all dieses. Von ihrem Standpunkt war allein die politische Zweckmässigkeit massgebend und sie preist sich glücklich, mit ihrer biologischen Methode im Szatmárgebiet – vorläufig freilich erst am Papier – die Expropriation von 30.000 ungarischen Seelen ermöglicht zu haben.

*

Dieses Verfahren trug bis jetzt wenigstens einen wissenschaftlichen Schein; doch auch dieser verschwindet, wenn wir bei detaillierter Durchsicht der Zahlengruppen nach einzelnen Gemeinden die Richtlinien wahrnehmen, womit die technische Durchführung der Volkszählung vor sich ging. Die Rasse kann die Frage der nationalen Zugehörigkeit und des nationalen Bewusstseins nicht entscheiden; umso unverständlicher ist es vom wissenschaftlichen Standpunkt aus, die Rasse mit der Konfessionsfrage zu verquicken und in Zusammenhang zu bringen. Dies tut die rumänische Statistik; denn die Verteilung der Bevölkerung des Szatmárkomitates im Jahre 1920 gemäss ihrer nationalen Zugehörigkeit stimmt in manchen Fällen vollkommen, in einigen mit geringen Abweichungen, in meisten Fällen aber annähernd mit den konfessionellen Daten der ungarischen Volkszählung vom Jahre 1910 überein.

*

Um Übersicht zu gewinnen, bedienen wir uns der folgenden statistischen Tabelle über die schwäbischen Gemeinden im Szatmárgebiet. Mérk, Valláj und Zajta fehlen von der Tabelle, da diese Gemeinden zu Ungarn gehören. Die Daten der ungarischen Volkszählung vom Jahre 1910 und der rumänischen im Jahre 1920 sind vergleichsweise nebeneinandergestellt. Zur Ergänzung des statistischen Bildes ist die konfessionelle Verteilung der Bevölkerung in 1910 und die Zahl der deutschsprechenden römisch Katholischen im selben Jahre auch angegeben.

Name der Gemeinde	Gesammt-Einwohner		Im Jahre 1910 waren			Im Jahre 1920 waren			Juden	Laut Konfession waren im Jahre 1910						Unter den R.-kath. sprechen deutsch
	1910	1920	Ungarn	Rumänen	Deutsche	Ungarn	Rumänen	Deutsche		R. kath.	Ref.	Gr. kath.	Gr. orient.	Izr.	Aug. ev.	im J. 1910
Csanálos	1748	1790	1727	2	19	29	128	1594	—	1594	29	125	—	—	—	355
Csomaköz	2175	2267	2170	5	—	155	712	1367	33	1367	155	619	1	33	—	827
Érdengeleg	1429	1413	716	699	13	262	848	297	6	295	283	802	1	48	—	154
Gilvács	663	663	647	9	—	37	131	491	4	498	32	127	—	1	5	379
Kálmánd	1072	1228	1058	—	4	4	—	1224	—	1059	4	9	—	—	—	5
Kaplony	1937	2018	1933	4	—	312	318	1388	—	1388	312	236	—	1	—	274
Mezőfény	1770	1784	1748	—	22	13	47	1724	—	1724	13	33	—	—	—	65
Mezőpetri	1455	1518	1455	—	—	—	142	1375	1	1373	33	49	—	—	—	1187
Mezőterem	2339	2129	1953	362	12	—	772	1357	—	1546	74	712	—	—	7	1312
Nagymajtény	1894	1732	1809	23	62	45	269	1415	—	1579	45	269	—	—	—	775
Nagykároly	16078	15294	15772	216	63	3337	2938	5932	2571	5932	3500	3893	25	2491	230	571
Szaniszló	4822	4592	3485	1273	60	710	2099	1599	184	1826	703	2099	2	185	7	349
Alsóhomoród	933	917	120	57	749	21	58	766	64	768	22	56	—	87	—	756
Erdőd	3602	3722	3434	133	35	1775	1057	828	—	2139	366	921	—	173	3	1090
Királydarócz	2633	2544	1698	930	2	586	1003	819	134	904	586	999	—	140	4	85
Krasznabéltek	2245	2487	2158	57	30	896	501	1070	20	1670	54	480	—	40	1	1284
Krasznasándorfalu	592	673	49	19	524	—	18	632	23	530	—	31	1	30	1	518
Krasznaterebes	1531	1498	770	585	169	70	710	655	21	719	38	731	1	41	1	470
Nagymadarász	1851	1812	432	1412	7	17	1491	205	40	307	17	1491	—	36	—	50
Nagyszokond	677	707	127	69	481	15	88	585	19	548	15	88	—	26	—	507
Nántü	930	925	352	483	93	40	526	330	29	374	39	481	—	35	1	134
Szakasz	859	846	122	192	525	1	236	566	13	580	5	254	—	19	1	531
Szinfalu	1127	996	125	226	772	23	185	752	24	841	2	249	—	35	—	787
Barlafalu	1553	1453	422	1129	2	44	1055	354	—	324	10	1149	—	70	—	264
Józsefháza	1420	1237	1040	380	—	194	647	363	22	401	353	647	—	19	—	4
Szelestyehuta	532	498	179	235	110	12	270	210	—	249	4	278	—	—	1	179
Turterebes	3792	3468	3774	10	5	2432	782	—	254	2160	595	782	—	250	—	137
Tasnád	5030	5263	4763	236	26	3744	1135	7	371	1683	1592	1069	2	669	14	89
Tasnádszántó	2459	2355	1168	1279	7	383	1371	519	82	552	403	1411	—	91	2	9
	69148	67829	55206	10025	3792	15157	19537	28424	4915	34930	9284	20090	33	4520	278	13147

Demgemäss weist die Tabelle in den 29 Szatmárer Gemeinden, wo schwäbische Einwohner geschichtlich nachweisbar sind im Jahre 1910, 3782, in 1920, 28.524 deutsche Einwohner aus.

Beim ersten Überblick der statistischen Daten sehen wir die technischen Kunstgriffe klar, womit die rumänische Statistik die Zahlen zusammenstellte. Die konfessionellen Daten der ungarischen Statistik von 1910 ergaben die Grundlage. Von dieser ausgehend ergibt sich aus den röm.-katholischen Seelen des Jahres 1910 die Rubrik der Deutschen für 1920, aus den griechisch Katholischen wurden Rumänen und die Protestanten allein blieben Ungarn.

Csanálos z. B. zählte im Jahre 1910. 1594 röm. kath. Seelen, Csomaköz 1367, Kaplony 1388, Mezőfény 1724, Nagykároly 5932. Genau ebensoviel deutsche Bewohner zeigt uns die rumänische Statistik von 1920 an. In Mezőpetri, Alsóhomoród und Krasznasándorfalu ist, von einigen unansehnlichen Abweichungen abgesehen, der selbe Fall.

Mit dem selben Verfahren geriet die Zahl der Protestanten in den Gemeinden Csanálos, Csomaköz, Kálmánd, Kaplony, Mezőfény, Nagymajtény, Királydarócz, Nagymadarász und Nagyszokond in Jahre 1920. in die Rubrik der Ungarn.

Und um das Bild zu vervollständigen, gerät die Zahl griechisch-katholischen Seelen der Gemeinden Csanálos, Nagymajtény, Szaniszló, Nagymadarász, Nagyszokond, Józsefháza und Turterebes im Ausweis von 1920. in die Rubrik der Rumänen.

Diese Tatsachen kritisch betrachtend, können wir nur von der protestantischen Volksgruppe Szatmárs mit annähernder Gewissheit die nationale Zugehörigkeit feststellen. Würde die rumänische Statistik die ungarischen Daten nicht gar so unwissenschaftlich benützen, so wäre in dieser Hinsicht der Schein der Zuverlässigkeit noch entschuldbar. Aber auf diese Weise? Ist es nicht ganz unwahrscheinlich, anzunehmen, dass bei der protestantischen Bevölkerung von 9 Gemeinden während 10 Jahren keinerlei Veränderung, Zuwachs oder Verminderung zu verzeichnen wäre?

Ganz anders stellt sich die Sache der griechisch-katholischen Bevölkerung. Darin widerspricht schon die Geschichte der Methode der rumänischen Statistik, denn die griechisch-katholische Konfession bedeutet im Szatmárgebiet nicht auch unbedingt rumänische Rassenabstammung. (Fortsetzung folgt.)

Pétition „du Deutscher Volksbund" de la Haute Silésie polonaise concernant la création d'une école primaire dans le district scolaire de Biertutowy.

Le Conseil de la Société des Nations a ajourné l'examen de la pétition du „Deutscher Volksbund" jusqu'à ce que la Cour permanente de Justice internationale ait rendu sa décision sur la requête du Gouvernement allemand du 2 janvier 1928, en vue d'une interprétation des dispositions de la Convention germano-polonaise, et notamment des articles 106 et 131, sur lesquels quant au fond la requête se base apparemment, comme l'avait demandé le Gouvernement polonais dans les observations au sujet de la pétition qu'il a adressées à la Société des Nations en date du 1-er mars 1928.

Il convient de relever qu'avant de s'adresser directement au Conseil de la Société des Nations conformément à l'article 147 de la Convention de Genève du 15 mai 1922 sur la Haute Silésie, le „Deutscher Volksbund" avait adressé à l'Office polonais de Minorités de Katowice, le 29 décembre 1926, un appel au Conseil de la Société des Nations au sujet de la même affaire en vertu de la procédure prévue par les articles 149 et 157 de la Convention de Genève. Ces articles ont la teneur suivante:

„*Article 149*: En ce qui concerne l'application et l'interprétation des dispositions de la présente partie par les autorités administratives qui reçoivent des ordres par la voie hiérarchique, les personnes appartenant à une minorité pourront, conformément aux dispositions qui suivent, soumettre pour examen une pétition à l'Office des minorités de leur Etat. Celui-ci transmettra, conformément aux stipulations spéciales contenues dans les articles suivants, ces pétitions au Président de la Commission mixte pour avis. Dans le cas où les pétitionnaires ne seraient pas satisfaits de la solution donnée à l'affaire par l'autorité administrative, ils pourront faire appel au Conseil de la Société des Nations.

Article 157: L'appel au Conseil de la Société des Nations prévu à l'article 149, devra être adressé à l'Office des minorités. Celui-ci en obtiendra la transmission au Conseil par le Gouvernement".

Le pétitionnaire relève dans sa pétition qu'il n'a pu obtenir de réponse sur le sort de cet appel lorsqu'il a posé la

question à l'Office des minorités de Katowice, ce qui l'a engagé à s'adresser directement au Conseil en vertu de l'article 147. Le Gouvernement polonais relève dans ses observations que s'il n'a pas cru devoir jusqu'à présent transmettre l'appel en question au Conseil ce n'est pas qu'il veuille aucunement modifier le fonctionnement de la procédure normale prévue par la Convention de Genève pour l'examen des pétitions de minorités, mais parce qu'il a estimé que la question faisant l'objet de la pétition ne saurait être utilement examinée par le Conseil en ce moment. Il est évident, quel que soit le bien fondé de l'opinion du Gouvernement polonais, que cela ne saurait le dispenser de l'obligation de transmettre la pétition au Conseil, qui est seul juge de l'opportunité de l'examen de la pétition. Le Gouvernement polonais paraît s'en être rendu compte, d'où sa déclaration „qu'il ne veut aucunement modifier le fonctionnement de la procédure normale prévue par la Convention de Genève pour l'examen des pétitions des minorités".

Relevons avec satisfaction que M. Urrutia, représentant de la Colombie au Conseil de la Société des Nations et rapporteur dans cette question, a cru devoir insister sur ce point: „Je dois constater, dit-il textuellement dans son rapport, que le Gouvernement polonais se rend pleinement compte de l'importance que présente, pour le fonctionnement normal du système de protection des minorités institué par la Convention de de Genève en Haute Silésie la prompte transmission au Conseil des appels formulés par la minorité en vertu des articles 149 et 157 de ladite Convention". M. Urrutia a proposé „que le Conseil prenne acte de cette déclaration du Gouvernement polonais". Le Conseil adopta la proposition du rapporteur et décida l'ajournement de l'examen de la question. M. von Schubert qui représentait le Gouvernement allemand au Conseil déclara accepter le rapport en ajoutant qu'il désirait faire ressortir qu'il concevait les articles 149 et 157 de la Convention de Genève, ainsi que le rapport, comme comportant l'obligation pour les Gouvernements polonais et allemand d'assurer, sans aucune exception, la prompte transmission des appels formulés par les minorités.

Äusserungen zum Kultusgesetz im rumänischen Senat.

Seit einiger Zeit wird das innerpolitische Leben Rumäniens durch die Diskussionen um das neue Kultusgesetz im Senat in ständiger Erregung gehalten. Es handelt sich dabei um ein fundamentales Gesetz, das im Anschluss an das mit dem Heiligen Stuhl in Rom abgeschlossene Konkordat, das Verhältnis der verschiedenen religiösen Gemeinschaften zum Staate und umgekehrt, zu regeln berufen sein soll. Es handelt sich also dabei nicht um die Trennung des Staates von der Kirche, sondern darum, die griechisch-orientalische Orthodoxie als Staatskirche anerkannt zu sehen. Der neue Gesetzentwurf sieht eine weitgehende Reglementierung der minderheitlichen Kirchen seitens des Staates vor und sichert auch in absolut innerkirchlichen Angelegenheiten ein Einspruchsrecht dem Staate zu, ein Recht in einem Masse, das die überlieferte Autonomie dieser Kirchen geradezu illusorisch macht. Die Angelegenheit hätte im Parlament nicht viel Staub aufgewirbelt, wenn die Kategorie der minderheitlichen Kirchen sich nur auf die nationalen Minderheiten beziehen würde. Dem ist aber nicht so, denn ein bedeutender Teil des Rumänentums in Siebenbürgen und Banat gehört der griechisch-katholischen Kirche zu und wird durch dieses Gesetz ebenfalls hart in seiner kirchlichen Autonomie getroffen. Zu erwähnen wäre dann noch, dass der grösste Teil der national-zaranistischen Partei (nationale Bauernpartei) in Siebenbürgen sich aus griechisch-katholischen Rumänen zusammensetzt, so dass auch der bedeutendste Teil dieser politischen Opposition durch das neue Kultusgesetz im Wege seiner minderheitlichen Kirche getroffen wird.

Es ist also selbstverständlich, dass die Vertreter des griechisch-katholischen Rumänentums in erster Reihe den neuen Gesetzentwurf bekämpfen und dem rumänischen Staate das Recht absprechen, sich zu Gunsten der griechisch-orientalischen Orthodoxie in die innerkirchlichen Angelegenheiten der minderheit-

lichen Kirchen, also auch in die der griechisch-katholischen rumänischen Kirche, einzumengen. Die Kampfstellung der griechisch-katholischen rumänischen Kirche einerseits und die scharfen Ausfälle der griechisch-orientalischen Staatskirche andererseits weisen darauf hin, dass es sich last not least um den Katholizismus handelt, dem die Orthodoxie nicht verzeihen kann, dass er einen grossen Teil des Siebenbürger Rumänentums dem westeuropäischen Christentum zugewendet hat und damit angeblich die Einigkeit des Rumänentums und die Hegemonie der Orthodoxie gebrochen hat.

Nur so lassen sich die mit keinerlei sachlichen Argumenten stützbaren Ausfälle erklären, die seitens der führenden Persönlichkeiten der Orthodoxie im Senate vernehmbar waren und die ein eigenartiges Licht auf die Mentalität der rumänischen Orthodoxie werfen, eine Mentalität, die in westeuropäischer Relation befremdend wirken muss.

Es sollen bei dieser Gelegenheit hier nur einige Sätze wiedergegeben werden, die gelegentlich der weitgehenden Diskussionen im Senate gefallen sind und die eine so deutliche Sprache sprechen, dass ein Kommentar sie nur schwächen könnte.

Am 17. März sagte der griechisch-orientalische Bischof *Ciorogariu* unter anderen: „Die Grundidee des kanonischen Rechtes ist die päpstliche Theokratie, die die ganze Erde beherrschen will. Kann unser nationales Leben von diesem Gesetzesbuch aus reguliert werden? Die höchste kirchliche Behörde ger griechisch-katholischen Kirche ist in Rom und besteht aus Kardinälen. Zweihundertachtunddreissig Jahre sind verflossen, seit die griechisch-katholische Kirche Rom unterstellt ist, es gab aber noch keinen einzigen rumänischen Kardinal und erst jetzt wurde interveniert, dass der rumänische Staat für die Katholiken des Landes einen Kardinal erwirken soll. Die orthodoxe Kirche ist eine echte rumänische Kirche. Unsere Zerteilung in zwei Kirchen bringt eine Zersplitterung des Rumänentums mit sich. Nach Genf, das von uns einen Verzicht auf einen Teil unserer Souveränität verlangt, kommt der Papst, der auch einen Teil unserer nationalen Souveränität verlangt. Wenn wir weiter so nachgeben, wohin kommen wir dann mit unserer nationalen Souveränität?“

Universitätsprofessor *Bogdan-Duică* sagte am selben Tage im Senat unter anderen: „Die Angelegenheit, die wir heute hier bekämpfen wollen, beschäftigte jene Gebiete (Siebenbürgen-Banat) schon seit dem Jahre 1000. Es ist der geschichtliche Prozess des Vordringens des Katholizismus, der auf neun Jahrhunderte zurückgeht und der sich nicht entfalten konnte, ohne auch viele unserer Brüder zu erfassen. Der Gesetzentwurf des Herrn Ministers Alexander Lapedatu bezweckt die Erfassung dieser alten siebenbürgischen Strömung und ihre Anpassung an das vergrösserte Mutterland. Der Gesetzentwurf stellt eine Schranke zwischen unserem Lande und jener Länder auf, von wo diese schädlichen Bewegungen auf die Seele unseres Volkes ausgehen. Mit statistischen Daten lässt sich nachweisen, dass die griechisch-katholische Kirche in den Komitaten Mármaros, Szatmár und Szilágy die Vielsprachigkeit förderte und bei der Entnationalisierung des dortigen Rumänentums kräftig mitwirkte. Ich spreche hier als Geschichtsforscher und kann auf Grund verschiedener Dokumente nachweisen, dass der griechisch-katholische Glaube zur Schwächung unseres Volkes beigetragen hat. Der Fehler der griechisch-katholischen Kirche liegt darin, dass sie intransigent auf der Basis einiger kanonischen Rechtsätze beruht, die mit der Wirklichkeit gar nichts gemeinsam haben und dass sie nur als ein Widerhall des westlichen Katholizismus gelten kann."

Pfarrer *Turcu* äusserte sich am 19. März im Senat wie folgt: „Die Patriarchen der Orthodoxie verstanden es in erster Reihe die nationalen Führer des Volkes zu sein, deren geistliche Führer sie waren und erst dann hielten sie das Volk jener Kirche treu, an deren Spitze sie standen. Die Päpste dagegen hatten als Ergebnis ihrer Politik Ergebnisse, die an Grausamkeit weit das übertrafen, was man sich von den ärgsten heidnischen Führern vorstellen konnte. Die glorreichste Figur im Kampfe zur nationalen Vereinigung Mihai Viteazul war das Opfer der Katholiken, die ihn verrieten, obwohl er sie vor grossen Gefahren schützte. Die Annahme des katholischen Glaubens seitens vieler siebenbürger Rumänen war das Werk der Magyaren, die das rumänische Volk entzweien wollten."

Pfarrer *Ciuhandu* sagte am 20. März unter anderen folgendes: „Der Baptismus versuchte gerade dort Fuss zu fassen,

wo die orthodoxe Kirche gegen die griechisch-katholische und römisch-katholische Kirche die schwersten Kämpfe auszufechten hatte. Es ist wahr, dass das Ministerium die Lage der Sekten geordnet hat, diese Sekten entwickeln aber auch weiterhin die grösste Tätigkeit über jene Rechte hinaus, die ihnen gewährt wurden. Das gefährdetste Bistum Arad unternahm zwar eine Gegenoffensive gegen diese kräftigste Sekte, hatte aber nicht die erhoffte Wirkung, da ihr Sanktionen fehlen und sie von den Behörden nicht genügend energisch unterstüzt wurde. Die Baptisten benutzten in ihrer Propaganda die Bezeichnung „Kirche" und „Kult", obwohl dies ihnen untersagt ist, da sie nur die Bezeichnung „baptistisch-religiöse Vereinigung" führen können. Die Baptisten gingen in starker Verwegenheit so weit, die orthodoxe Kirche zu beleidigen, wofür sie dann auch den Gerichten ausgeliefert wurden. Die Mehrzahl ihrer Prediger sind Fremde und hielten ihre Predigten in ungarischer Sprache, obwohl dies ihnen untersagt war. Nun konnte man feststellen, dass die Gendarmarie dabei ihre Pflicht nicht erfüllte, ja sogar die Baptisten unterstützte.

Wenn man dann gegenüber der Baptisten Massnahmen traf, so wurden wir vor der ganzen Welt denunziert, wir hätten ihre Ausrottung beschlossen und wurden ärger als die Barbaren dargestellt. Die siebenbürgische orthodoxe Kirche will gegen die Sekten vorgehen und verlangt von der Regierung eine strenge Kontrolle der Sekten."

Am 21. März sagte der Arader orthodoxe Bischof *Comşa* im Senat: „Der Gesetzentwurf enthält das grösste Entgegenkommen und die grösste Freiheit, die irgend jemand den Minderheitskirchen gewähren kann. Jeder Kultus besteht aus unzähligen Akten der Ehrerbietung Gottes. Es sind aber bei uns Vereinigungen, deren Hauptziel nicht die Ehrerbietung der Göttlichkeit ist, sondern die Zersetzung unserer Orthodoxie. Die baptistischen Propagandisten sind nicht von der Idee erfüllt sich zu Gott zu erheben, sondern haben minderwertigere Ziele. Ich würde es gerne sehen, dass die Baptisten nur von tiefen religiösen Gefühlen beherrscht sind, konnte aber bisher dafür garkeinen Beweis irgendwo erblicken. Ein französischer Schriftsteller schrieb über den Baptismus, dass dieser den Barbarismus des Orients aufleben lassen will und dass die letzte Festung des Westens unsere Orthodoxie bildet. Ich verstehe, dass die

Sekten, die direkt vom Heidentum zum Christentum bekehrt wurden, heidnischen Beeinflussungen noch unterliegen, da die Seele dieser nicht leicht jene Gefühle verlieren kann, von welchen sie bisher beherrscht wurden. Wir verstehen aber nicht den Baptismus in Rumänien, wo der Baptismus ein exotisches Gebilde ist. Eine Erklärung kann nur in der Politik gesucht werden.

Am 22. März erklärte der Clujer orthodoxe Bischof *Ivan:* Seit zehn Jahren werden von Staatsgeldern katholische Schulen, Pfarren und katholische Kirchen aufrecht erhalten, die nicht einmal im ehemaligen Ungarn diese Unterstützung genossen haben. All diese benützen aber ihre Einkünfte um irredentistische Propaganda gegen den rumänischen Staat zu betreiben. Ich will auch einige Worte über jenes Folterinstrument sagen, das ich lieber gar nicht gesehen hätte: das Konkordat. Durch dieses Konkordat werden die übrigen Kirchen gestärkt, denn 4 Millionen Minderheiten haben 17 kirchliche Organisationen, wogegen wir Rumänen nur 18 kirchliche Organisationen besitzen. Ich glaube, all diese Bisttümer wurden zu Unrecht aufgestellt, da man nur das Geld unserer rumänischen Bauern raubt, die ungeheure Steuern zahlen müssen, um diese Gehälter bezahlen zu können."

*

Die oben angeführten Äusserungen lauten in rumänischer Sprache folgendermassen:

Cuvântarea P. S. S. Episcopul Ciorogariu.

Ideia fundamentală a lui „Corpus juris canonicii" este teocraţia papală, care aducea întreg pământul sub puterea Papei. Poate regula viaţa noastră internă acest cod de legi catolice?

Ar urma azi, ca toate averile uniţilor să capete o concentrare pe care n'au avut'o sub habsburgi.

Să vedem şi latinitatea dv. Colegiul suprem al bisericii unite este la Roma şi e format din cardinali. Timp de 238 ani dela Unire n'a fost nici un cardinal român şi aţi intervenit acum, ca statul să obţină prin concordat un cardinal pentru catolicismul din România. Biserica ortodoxă este neaoş românească.

Impărţirea noastră în două religii, aduce desmembrarea românismului şi fără această împărţire, n'am fi fost siliţi să dăm naştere la aceste discuţii. După Geneva, care ne cere să renunţăm la o parte din suveranitatea naţională vine Papa, care ne cere şi el o parte din această suveranitate. Dacă am ceda mereu, — unde am ajunge cu suveranitatea noastră?

Cuvântarea d-lui Prof. Bogdan-Duică.

Chestiunea pe care o atacăm azi, cuprinde o problemă care dăinuește în ținuturile acestea încă de pe la anul 1000. Un proces de 9 veacuri a penetrației catolicismului nu s'a putut desfășura fără ca să nu lase urme asupra unor frați ai noștri.

Proiectul d-lui Al. Lapedatu are menirea să prindă vechile curente ardelenești și să le adapteze patriei mărite.

Proiectul pune graniță între țara noastră și țările de unde vin influențele străine dăunătoare asupra sufletului poporului.

. . . . . .

Produce date statistice spre a arăta că biserica unită ne-a adus în Maramureș, Satmar, Sălaj, etc. poliglotismul și a contribuit puternic la desnaționalizarea românilor localnici.

Eu sunt aici în calitate de istoric și bazat pe documente pot dovedi că religia greco-catolică a contribuit la slăbirea neamului.

. . . . . .

Greșala uniților este, că stau intransigenți pe baza unor canoane care nu mai au nimic comun cu realitatea și că se socotesc un simplu ecou al catolicismului apusean.

Cuvântarea d-lui părinte Turcu.

Patriarhii au înțeles să fie mai mult agenții naționalismului popoarelor, pe care le păstoreau decât să fie slujitori ai bisericilor ai căror șefi erau. Papii, prin politica lor au dus la rezultate care depășesc prin cruzime, tot ce s'a putut imagina chiar de cei mai răi dintre prinții păgâni.

Cea mai strălucită figură a faptelor pentru întregirea neamului, Mihai Viteazul, a fost victima catolicilor care l-au trădat după ce el îi scăpase din grele primejdii.

D-sa crede că unirea unei părți dintre românii ardeleni cu biserica catolică este opera maghiarilor, cari au căutat să rupă pe români în două.

Cuvântarea d-lui părinte Ciuhandu.

Baptismul a încercat să câștige teren tocmai acolo unde biserica ortodoxă era slăbită, din cauza luptelor ce avusese să ducă împotriva uniților și catolicilor. E drept că ministerul a reglementat apoi situația sectelor, dar ele continuă să-și desfășoare activitatea dincolo de drepturile acordate. Episcopia Aradului, cea mai lovită, a dus o contra ofensivă, din cele mai viguroase împotriva sectelor, însă n'a avut efectele dorite din cauza lipsei de sancțiuni și a lipsei de energie a autorităților.

Baptiștii au făcut uz în propaganda lor de titulatura de „biserică" și „cult", deși li-se interzisese aceasta, dându-li-se dreptul să-și spună numai „asociație baptistă religioasă"... In îndrăzneala lor baptiștii mergeau până la insultarea bisericii ortodoxe, dar pentru aceasta au fost dați în judecată. Predicatorii lor erau majoritatea străini și țineau cuvântările lor în ungurește,

deşi aveau ordine contrare, s'a constatat apoi că jandarmeria nu-şi făcea datoria faţă de ei, ba chiar îi încuraja. Dacă se luau însă măsuri împotriva lor, ne denunţau lumii întregi că am decretat exterminarea lor şi eram prezentaţi mai rău decât barbarii.

Biserica ortodoxă ardeleană a reacţionat împotriva sectelor, cerând guvernului să ia măsuri şi să ţină sectele sub strânsă supraveghere.

Cuvântarea P. S. S. Episcopul Comşa al Aradului.

Arată că legea de faţă constitue maximul de generozitate şi de libertate, pe care îl poate oferi cineva bisericilor minoritare.

. . . . . .

Cultul e format dintr'un ansamblu de acte prin care se aduce închinare lui Dumnezeu.

Sunt însă la noi asociaţii care nu au ca ţintă principală închinarea faţă de Divinitate, ci tind mai mult la desfiinţarea ortodoxiei noastre. Aceste vrăjmaşe asociaţii sunt sectele religioase.

Propagandiştii baptismului sunt cuprinşi, nu de ideia de a se ridica spre D-zeu, ci au alte scopuri mai puţin avuabile. Am dori să vedem că baptiştii sunt stăpâniţi numai de sentimente religioase adânci, dar până azi nu ne-au dat nici o dovadă de acest fel. Un scriitor francez ocupându-se de baptism spune că sub el tinde să reînvie barbaria orientului şi că ultima fortăreaţă a occidentului o formează ortodoxismul nostru.

Înţelegem că influenţe de păgânism să se fi păstrat în sânul sectelor care treceau dela păgânism direct la creştinism, pentrucă sufletul cuiva nu se leapădă aşa de uşor de sentimentele care l-au stăpânit până atunci. Dar nu ne putem explica deloc baptismul în România, unde este o floare exotică. Dacă s'ar găsi o explicaţie acea ar trebui căutată în politică.

Cuvântarea P. S. S. Episcopul Ivan al Clujului.

A arătat că de 10 ani se susţin, — din visteria Statului, — şcoli, canonici şi biserici catolice, bani cu cari nu se ajutau aceste biserici nici pe vremea ungurilor. Aceştia însă, folosesc veniturile lor pentru propaganda iredentistă contra Statului român.

Dar, să spunem şi câteva vorbe despre instrumentul acela de tortură, pe care mai bine nu l-aş fi văzut, care este Concordatul. Prin el se întăresc bisericile celelalte, căci 4 milioane de minoritari au 17 organizaţii bisericeşti, iar noi românii avem numai 18 organizaţii bisericeşti.

Credem, că toate aceste episcopii nu era drept să fie înfiinţate, căci se face un jaf în banii ţăranilor români, cari trebuie să plătească biruri, cu cari să acopere lefurile acelea.

Unsere Bibliografie.

Am 24. Januar vorigen Jahres suchte mich Jakob Robinson Advokat in Kaunas mit folgenden Zeilen auf: „Vor allen Dingen muss ich aber meiner Überraschung darüber Ausdruck geben, dass wir alle, nicht Ungarn, keine Ahnung haben von der ausserordentlichen Arbeit, die auf dem Gebiete des Minderheitenproblems von Ihren Stammesgenossen geleistet wird. Ganz zufällig erhielt ich das Minderheiten-Vade mecum von Baranyai. Trotz meiner sehr geringen ungarischen Kenntnisse, konnte ich doch auf Grund einer oberflächlichen Durchsicht des Inhaltes dieses Werkes zur Überzeugung gelangen, dass wir es hier mit einer erstklassigen Arbeit zu tun haben, die kaum ihresgleichen hat. Es ist traurig, dass die allermeisten von dieser Arbeit keine Ahnung haben. Noch mehr aber war ich überrascht, als ich bei dem Studium des am Ende des Buches vorhandenen bibliographischen Teiles anlangte. Ich wurde von ihr so sehr impressioniert, dass ich mir vorgenommen habe an das Studium des Ungarischen heranzutreten."

Nach diesen einleitenden Zielen berichtet Herr Robinson, er wolle die ganze Bibliografie des Minderheitenproblems zusammenstellen; dann bittet er, ich möge ihm sämtliche Nummern der *Magyar Kisebbség* und der *Glasul Minorităţilor* zur Verfügung stellen ebenso wie alle meine Studien und Artikel, die dieses Problem behandeln.

Ich lernte Herrn Jakob Robinson am ersten Minderheitenkongress in Genf im Oktober 1925 kennen. Seine bei dieser Gelegenheit abgehaltene, umfassendes Wissen und weiten Horizont verratende Rede, liess die geplante Bibliografie als ein wertvolles Werk erwarten. Und doch fühle ich es nun, nach Empfang des Buches „Das Minoritätenproblem und seine Literatur" *)

*) Das Minoritätenproblem und seine Literatur. Kritische Einführung in die Quellen und die Literatur der europäischen Nationalitätenfrage der Nachkriegszeit, unter besonderer Berücksichtigung des völkerrechtlichen Minderheitenschutzes. Allgemeiner Teil. Von Jakob Robinson, Rechtsanwalt in Kaunas (Litauen). Gross-Oktav. 265 Seiten. 1928. Verlag von Walter de Gruyter & Co. Berlin und Leipzig. M. 9·—.

als Pflicht meine freudige Überraschung zu verkünden, dass unsere Minderheitenliteratur solch einen Schatz gewann.

Den Wert und Inhalt menschlicher Ideale und Ziele kann man auch danach ermessen, welche und wie viele Köpfe sich mit ihnen befasst haben und noch befassen.

Hohe Ideale und Ziele haben eine grosse Literatur und jede Literatur mehr oder weniger vollkommene Bibliografie.

Es ist daher natürlich, dass jene, die dem universellen Minderheitsgedanken als internationalrechtlich geschützter Idee dienend auf zehnjährige Vergangenheit zurückblicken eine womöglich vollständige Bibliografie beanspruchen, um auch damit bezeugen zu können: fast kein Bestreben, keine Idee übte auf den Geist der Kulturwelt in verhältnismässig so kurzer Zeit solche grosse Wirkung aus, wie die ihrige.

Wir Ungarn können mit Stolz feststellen, dass an der ersten bibliografischen Zusammenstellung dieser neuen Literatur unsere Nationsbrüder mitgearbeitet haben.

In der Ausgabe der Ungarischen Gesellschaft Für Aussenpolitik erschien die erste solche Zusammenstellung und im Werk Zoltan Baranyai's diejenige, worüber sich Robinson im obigen Brief so anerkennend äussert.

Ausser diesen erwähnt und erläutert Robinson noch die von Ruyssen, Fouques-Duparc, Steinmetz, Arrowsmith und die in dem „Jidischen Sammelbuch" enthaltene.

Diese alle muten uns primitiv an im Vergleich zu dem Werk, welches nun Robinson uns vorlegt.

Die russische, lettische, litauische, polnische, ukrainische, tschechische, deutsche, dänisch-norwegische, schwedische, holländische, französische, italienische, katalanische, rumänische, spanische, bulgarische, englische, hebräische und jidische Sprache versteht dieser ausgezeichnete Advokat so weit, dass er sämtliche in diesen Sprachen erscheinenden Werke liest, (die ungarische Sprache begann er auch zu lernen) somit ist er zweifellos berufen, eine polyglotte Bibliografie zusammenzustellen, worin nicht nur das Material aufgezählt ist, sondern dem wissenschaftlichen französischen System gemäss („bibliographie raisonnée") zugleich die einzelnen Werke kurz erläutert. Dadurch hat der Leser a priori die Möglichkeit, sich zu vergewissern, ob er im erwähnten Werk auch das gesuchte Material findet.

Robinson verspricht in seiner Einleitung die Erläuterungen

mit grösster Sachlichkeit zu behandeln und wertloses Material lieber gar nicht aufzunehmen, als darüber strenge Kritik zu üben.

Nach den bisher erwähnten obigen Bibliografieen legt der Verfasser uns jene Ausgabenserien (Schriftenserien) vor, die unser Problem eingehend behandeln und unsere Literatur um fünfzehn Studien bereichert haben, danach zählt er die Zeitschriften auf. Diese sind folgende: *Nation und Staat*, erscheint in deutscher Sprache seit September 1927 in Wien. Redakteur: Br. Üxküll-Güldenband (Deutscher). *Glasul Minorităţilor*, erscheint seit 1923 in Lugos in rumänischer Sprache, seit 1925 mit rumänischen, deutschen und französischen Artikeln. Redakteur: Elemér Jakabffy (Ungar). *Kulturwille*, erscheint seit Mai 1925 in Berlin in deutscher Sprache. Redakteur: Jan Skala-Lužičan (Pole). *Natio*, erscheint polnisch, deutsch, französisch und englisch seit 1. Jänner 1927 in Warschau. Redakteure: seitens der Ukrainer Michal Czerkowski, seitens der Juden Isack Grünbaum, seitens der Deutschen Erwin Hasbach, seitens der Weissrussen Fabian Jeremicz und Daniel Olseyko. *Sprawy Narodowościowe*, erscheint in Warschau seit Jänner 1927 in polnischer Sprache Redakteur: St. J. Paprocki (Pole). Ferner die Interessen einzelner Nationalitäten vertretend das *Bulletin du Comité des Délégations Juives*, erscheint seit 1919 in Paris. *Der Auslanddeutsche*, erscheint seit 1918 in Stuttgart. *Magyar Kisebbség*, erscheint seit 1922 in Lugos. *Ostland*, erscheint seit 1926 in Hermannstadt. *Bulletin du Bureau de minorités russes à Genève*, erscheint seit 1927 in Genf. *Deutsche politische Hefte*, erscheint seit 1921 in Hermannstadt.

Robinson führt danach die Studienquellen des Minderheitenproblemes an; dieser Abschnitt ist wahrhaft verblüffend, weil daraus hervorgeht, welch riesiges Material derjenige durchstudieren muss, der diese Frage gründlich kennen will.

Ferner gibt er uns Bericht über alle Beschlüsse und Äusserungen (Resolutionen, Memoranden, Reden) der Interparlamentarischen Union, der International Law Association und der Minderheitenkongresse, welche im Interesse der Lösung des Problemes gebracht, geschrieben oder verlautbart worden sind.

Danach erst befasst er sich mit den übrigen Werken und Studien, deren Aufzählung und kurze Erläuterung nahezu 200 Seiten beansprucht.

Die ganze Literatur jedes einzelnen Minderheitsproblemes bekommen wir in diesem einzigartigen Werk in abgesonderter

Gruppierung. Um dies vor unseren Lesern zu beglaubigen, führen wir im folgenden wörtlich jenen Absatz an, worin Robinson die Literatur bekanntgibt, die sich hinsichtlich der rumänischen Minderheitsangelegenheiten auf die Kolonisten- und Religionsminderheitenfrage bezieht:

i) Minderheitenschutz in Rumänien:

aa) Ungarische Kolonisten:

1. Documents communiqués au Secrétariat de la S. d. N. par le Ministère des Affaires Etrangères de Roumanie (betr. religiöse Minderheiten, Schulen der nationalen Minderheiten, Landenteignung in Transylvanien), J. O. 1923, IX. S. 1065 bis 1070.

2. Petition Ungarischer Farmer im Banat und in Transylvanien, J. O. 1925. VII. S. 1000–1012. (S. auch Suppl. Report VI, Assembly, S. 16–17, Rapport VII, S. 50–52, Rap, Suppl. VII, S. 26.)

3. Bemerkungen der Rumänischen Regierung, J. O. 1925. VII. S. 1012–1014 (revised text J. O. 1925. XI. S. 1585–6).

4. Bericht Mello Franco und Verschiebung. II. VI. 25, J. O. 1925. VII. S. 891.

5. Diskussion, Erklärung Titulescu, Bericht Mello Franco und Annahme des Berichts (5. XI. 25), XXXV., J. O. 1925. X. S. 1341–1352.

6. Statistische Daten über die Lage der ungar. Kolonisten. J. O. 1925. X. S. 1456–1459.

7. Bericht Mello Franco, II. XII. 25 (XXXVII), über Verteilung von 700.000 Goldfranken zwischen den ungarischen Kolonisten (J. O. 1926, IX. S. 331–332).

8. Annahme des Berichtes Mello Franco durch den Rat (XXXVII, II. XII. 25), J. O. 1926, II. S. 160—161.

9. Note des Generalsekretärs, 16. VI. 26, betr. die Verteilung von 700.000 Fr. unter den ungar. Siedlern, J. O. 1926. VIII. S. 1084–87.

bb) Religiöse Minderheiten in Rumänien:

1. Petition der katholischen, reformierten und unitarischen Kirchen betr. Privatschulwesen in Rumänien und die Bemerkungen der Regierung. J. O. 1926, VI. S. 741–742.

2. Schreiben Lord Robert Cecil an Duca (J. O. 1926, VI, 742).

Vgl. auch:

Klein, Gustav, Dr.: Die Klage der ungarischen Kolonisten beim Völkerbunde – DPHGR, Jahrg. V. 1925, H. 11–12, S. 5–8, 4°.

Die Petition der Kolonisten des Ardeal und Banat an den Völkerbund – rumänisch: Glasul Minorităţilor, III, 1925, H. 4–6, S. 16–25 (zum Bericht Mello Franco's. Jakabffy Elemér: La conclusiile d-lui Mello Franco, Glasul Minorităţilor, Anul III, H. 10, S. 5–10).

Balázs, Andrei, Dr.: Paşii făcuţi de bisericile ardelene la Geneva (Glasul Minorităţilor, IV, 1926, H. 1–2, S. 15 bis 22), – behandelt die Klage der Minderheitenkonfession in Siebenbürgen.

Pétition des Colons Hongrois du Banat et de la Transylvanie (Glasul Minorităţilor, IV, 1926, H. 1–2, S. 33–46).

Protection des Minorités en Roumanie. Observations du Gouvernement roumain à la pétition supplémentaire des églises réformées, unitaire et catholique de Transylvanie au sujet de loi roumaine sur l'enseignement privé, Genève, Imp. Atar 1925, 163 p.

Georges de Lukács: La Roumanie et les optants hongrois, (Revue de Hongrie XXIX, S. 53–58).

Ladislas de Buza: L'Affaire des Colons Hongrois du Banat et de la Transylvanie devant la S. d. N. (Revue de Hongrie XXXIV, S. 101 bis 112).

Ich glaube, schon mit dieser Vorführung bewiesen zu haben, dass im Gebiet der Minderheitsliteratur noch kein Werk entstand, welches mühsamere Zusammenstellung beansprucht hätte und grösser angelegt wäre, als die Bibliografie Jakob Robinsons, widmet sie doch solchen Detailfragen auch viel Aufmerksamkeit.

Es ist ein wahrhaft erhebendes Gefühl, schon so weit gelangt zu sein. Darum bitten wir jeden, der im Dienste des universellen .Minderheitsgedanken steht, dies Werk anzuschaffen, weil damit nicht nur seine Kenntnisse erweitert, sondern unser Glaube an die Zukunft gestärkt wird.

Elemér Jakabffy.

Director şi redactor răspunzător: Dr. Elemér Jakabffy.
Tipărit: Husvéth şi Hoffer, Lugoj.